

Alkalmazás mentheti meg az ausztrál őslakosok nyelvét



A szakemberek egy szoftver segítségével próbálják megőrizni az egyes törzsek nyelveit, kultúráját.

A Macquarie Egyetem egy olyan programot fejlesztett ki, amely feljegyzi az ausztrál őslakosok nyelveit, szavait és kiejtésüket, ezáltal pedig lehetővé teszi a nyelvek és a kultúrák megmentését. *Bronwyn Carlson* professzor, az intézmény őslakos tanszékének vezetője hangsúlyozta, hogy a nyelv nem csupán a kommunikációt jelenti, hanem egyben identitás-, kultúra-, történelem-, hagyomány- és emlékezettároló is.

Az alkalmazást COOEE kódnév alatt fejlesztik. A szó a darug törzs nyelvéből származik és azt jelenti: „gyere ide”. A felhasználók a szoftverrel szavakat és audiofeljegyzéseket rögzíthetnek. A programban van egy játék is, amelyben képek láthatók és az embereknek meg kell mondaniuk, hogy mit látnak. Az alkalmazás a kiejtés alapján ismeri fel, hogy valaki milyen bennszülött nyelvet beszél. A

kutatók szerint az utánunk következő generációknak az adott közösségektől kell megtanulniuk a beszédet és a kultúrát, nem pedig történészekről és nyelvészekről.

A COOEE koncepciója nem új, hasonlít a Groningeni Egyetem által megalkotott *Stimmen fan Fryslân* működési elvére. A szoftver célja az, hogy feljegyezze a Hollandiában és Németország északi részén élő frízek nyelvét és kultúráját. A program már 46 000 audiofelvételt tárol, amely miatt a *Stimmen fan Fryslân* egy rendkívül fontos forrás a nyelvészek és a kultúrakutatók számára.

A Macquarie Egyetem kutatói szerint a digitális korszakban az olyan alkalmazások, mint a COOEE, alapvetőek a társadalom peremén élő csoportok kultúrájának a megőrzésében. A világszerte jelenleg létező körülbelül 6700 élő nyelv 40 százalékát a kihalás fenyegeti. Az érintett nyelvek jelentős részét bennszülöttek beszélik. Csak Ausztráliában 150 őshonos nyelv létezik. A kontinens felfedezése előtt ugyanakkor még 300–700 bennszülött nyelvet tartottak számon. A szakemberek azt szeretnék elérni, hogy a napjainkban vesztélyezett nyelvek ne jussanak a korábban kihalt nyelvek sorsára.

Forrás: <https://sg.hu/cikkek/it-tech/137088/alkalmazas-mentheti-meg-az-ausztral-oslakosok-nyelvet>

Válogatta: Berke Barnabásné